



Điều kiện và Điều khoản Terms and Conditions

1. Chương trình này không được kết hợp đồng thời cùng với các chương trình khuyến mại, giảm giá khác.

This offer is not in conjunction with other promotions.

2. Áp dụng cho 45 chủ thẻ đầu tiên

Applicable for the first 45 customers only

3. Để đủ điều kiện được giảm giá lên tới 50% và hoàn tiền 500,000, khách hàng phải thực hiện giao dịch bằng thẻ tín dụng ANZ thanh toán toàn bộ số tiền

To be eligible up to 50% discount and 500,000 cashback, cardholders must pay full amount of bill payment by ANZ Creditcard

4. Những giao dịch hợp lệ sẽ được dựa vào ngày thực hiện giao dịch trong thời hạn khuyến mại, phải được bút toán vào tài khoản thẻ tín dụng trước ngày 25/12/2014

The qualified transactions will be based on the dates of the transactions within the promotion period and they have to be posted to credit card account and convert instalment on or by 31 December 2014.

5. Trong trường hợp có bất kì tranh chấp nào, bao gồm nhưng không giới hạn ở thời hạn sử dụng, quyền hạn sử dụng hay việc thực hiện chương trình, quyền quyết định cuối cùng sẽ thuộc về ANZ. Bất kỳ câu hỏi hay tranh chấp liên quan đến quyền tham gia chương trình của chủ thẻ hay về giá trị giảm giá sẽ được ANZ toàn quyền quyết định.

In case of dispute including without limitation to the Cardholder's eligibility, coverage of dates, fulfilment, ANZ's decision shall prevail. Any questions or disputes regarding the Cardholder's eligibility for the Promotion or for any discount shall be resolved by ANZ at its sole discretion.

6. Tiền khuyến mãi sẽ được hoàn lại vào bảng sao kê tháng 1/2015

500,000 of cash-back will be posted by January 2015

7. Bất kỳ hành động gian lận, lạm dụng, hay không được phép nào liên quan đến giao dịch thẻ tín dụng hoặc việc xác nhận tại Pico Electronics có thể dẫn đến việc hủy bỏ ưu đãi quà tặng này. Việc hủy bỏ này sẽ không ảnh hưởng đến bất kỳ hành động pháp lý nào mà ANZ có thể tiến hành

Fraud, abuse or any unauthorized action relating to the credit card transaction or cash back at Pico Electronics may result in forfeiture this promotion. This forfeiture shall be without prejudice to any legal action that may be undertaken by ANZ

8. Trong phạm vi pháp luật cho phép, ANZ bảo lưu quyền chấm dứt, thay đổi hay bằng cách khác xử lý chương trình khuyến mãi tại bất kỳ thời điểm nào mà không cần thông báo trước cho khách hàng. ANZ sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm cho bất kỳ yêu cầu bồi thường, tổn thất, thiệt hại, chi phí hoặc phí tổn nào mà bất kỳ cá nhân nào gánh chịu, phát sinh dưới bất kỳ hình thức nào, liên quan tới chương trình khuyến mại này.



To the extent permitted by laws, ANZ reserves the rights to terminate, change or otherwise deal with the promotion at any time it deems appropriate without prior notice to the customers. ANZ shall take no liabilities for any claim, loss, damage, cost or expense incurred by any person; however arise, in relation to this promotion.

9. Ngân hàng TNHH một thành viên ANZ (Việt Nam) ("ANZ") là một công ty con của Tập đoàn Ngân Hàng Trách nhiệm Hữu hạn Australia và New Zealand ("**ANZBGL**"). ANZBGL là một tổ chức được phép nhận tiền gửi (Ngân Hàng) theo luật pháp Australia. ANZ được thành lập và cấp phép tại Việt Nam dưới hình thức trách nhiệm hữu hạn và không phải là một Ngân Hàng theo luật pháp Australia. Các khoản tiền gửi hay trách nhiệm của ANZ không phải là các khoản tiền gửi và trách nhiệm của ANZBGL hoặc các công ty khác thuộc tập đoàn, đồng thời ANZBGL và các công ty thuộc tập đoàn cũng không chịu trách nhiệm hay bảo lãnh cho ANZ

ANZ Bank (Vietnam) Limited ("ANZ") is a subsidiary of Australia and New Zealand Banking Group Limited (ANZBGL). ANZBGL is incorporated in Australia, and is an authorised deposit taking institution (Bank) under Australian law. ANZ is incorporated and licensed in Vietnam with limited liability, and is not a Bank under Australian law. Deposits or liabilities with ANZ are not deposits or other liabilities of ANZBGL or its related group companies, and none of them stand behind or guarantee ANZ